

Sätze für Lehrer und Schüler: Deutsch-Arabisch

<p>Können Sie <b>mir helfen</b>?          Kann ich <b>Ihnen</b> helfen?          Kann ich etwas <b>fragen</b>?          Das ist eine <b>Frage</b>. Können Sie <b>antworten</b>?          Können Sie das bitte <b>wiederholen</b>?          Können Sie das bitte noch mal <b>sagen</b>?          Bitte langsam <b>sprechen</b>.          Bitte lauter <b>sprechen</b>.          Können Sie das bitte <b>buchstabieren</b>?  <b>Kennen</b> Sie das deutsche Alphabet?          Ich <b>buchstabiere</b> meinen Namen: A-          y-h- a-m.          Können Sie das bitte <b>lesen</b>?          Können Sie das bitte <b>aufschreiben</b>?          Können Sie das bitte <b>übersetzen</b>?  <b>Verstehen</b> Sie mich?          Ich <b>verstehe</b> nicht.          Was <b>bedeutet</b> das?          Ist das richtig / falsch?          Das ist richtig. Das ist okay.          Tut mir leid. Ich <b>weiß</b> es nicht.          Tut mir leid. Ich habe es <b>vergessen</b>.          Wie <b>heißt</b> das auf Englisch?          Wie <b>sagt</b> man das auf Französisch?          Was soll ich jetzt <b>tun</b>?  <b>Haben</b> Sie ein Problem?  <b>Sagen</b> Sie bitte, was Ihr Problem ist.          Kann ich mal Ihr Buch <b>haben</b>?          Kann ich mal Ihren Stift <b>haben</b>?            Einen <b>Antrag ausfüllen</b>          Einen Antrag <b>stellen</b>          Einen Antrag <b>unterschreiben</b>: die          Unterschrift          Zutreffendes (=Richtiges) <b>ankreuzen</b>          Falsches <b>durchstreichen</b></p>	<p>هل تستطيع <b>مساعدتي</b>?          هل تستطيع <b>مساعدتك</b>?          هل تستطيع أن أسأل شيئاً?          هذا <b>سؤال</b>. هل تستطيع <b>الإجابة</b>?            هل تستطيع أن <b>تعيد</b> هذا لو سمحت?          هل تستطيع أن <b>تقول</b> هذا مرة أخرى لو سمحت?          أرجو أن <b>تتكلم</b> ببطء.          أرجو أن <b>تتكلم</b> بصوت.          هل تستطيع أن <b>تهجئ</b> هذه لو سمحت?          هل <b>تعلم</b> الأبجدية الألمانية?          سوف <b>أهجئ</b> اسمي . . . . .          :          هل تستطيع أن <b>تقرأ</b> هذه لو سمحت?          هل تستطيع أن <b>تكتب</b> هذه?          هل تستطيع أن <b>ترجم</b> هذه لو سمحت?          هل <b>تفهمني</b>?          أنا لا <b>أفهم</b>?          ماذا <b>تعني</b> هذه  هذا?          هل هذا صحيح ام خطأ?          هذا صحيح. هذا جيد.          أسف أنا لا <b>أعلم</b>.          أسف لقد <b>نسيت</b>   شيئاً أو إسماً.          ما هذه في الإنكليزية?          كيف <b>تقول</b> هذه في الفرنسية?          ماذا عليّ أن <b>أفعل</b> الآن?          هل <b>لديك</b> مشكلة?          رجاءً <b>أخبرني</b> ماهي مشكلتك?          هل تستطيع أن <b>أخذ</b> كتابك?          هل تستطيع أن <b>أخذ</b> قلمك?            كي <b>تملئ</b> إستمارة نموذج?          كي <b>تعمل</b> إستمارة?          كي <b>توقع</b> الإستمارة: التوقيع.    <b>ضع</b> إشارة صح على كل ما هو صحيح.  <b>اشطب</b> ما هو خطأ   غير صحيح.</p>
--	---

نموذج تمرين (كيف تتعلم الألمانية) أقرأ بصمت - أعد الجمل غيباً بصوت عالي -

Standardübung: Hinschauen – (Wort oder Satz) still lesen – aufschauen – sprechen

### Richtig **aussprechen**

<p>Bitte <b>sprechen</b> Sie <b>nach</b>. <b>Hören</b> Sie genau zu, <b>schauen</b> Sie auf meine Lippen. Erst langsam <b>sprechen</b>, dann im natürlichen Tempo. Beim „ü“ <b>sind</b> die Lippen rund. „Pferd“: Das „p“ wird nicht <b>gesprochen</b>. „Wald“: <i>d</i> wird wie <i>t</i> <b>gesprochen</b>. „Tag“: <i>g</i> wird wie <i>k</i> <b>gesprochen</b>. „Lob“: <i>b</i> wird wie <i>p</i> <b>gesprochen</b>. <i>Sch</i> ist wie Englisch <i>sh</i>. „interessant“: Der Ton ist auf der letzten Silbe.  <b>Unterstreichen</b> Sie die betonte Silbe.</p>	<p>رجاء <b>ردد الكلام</b> خلفي. <b>انصت</b> الي تماما, <b>انظر</b> على حركة شفاهي  اولا <b>تكلم</b>, ببطئ ثم بسرعة طبيعية. مع الحرف <i>t</i>, <b>تكون</b> الشفاه على شكل دائرة في الكلمة <i>Pferd</i> تكون ال <i>p</i> غير <b>ملفوظة</b>. „Wald“: الحرف <i>d</i> ستكون <b>ملفوظ</b> ك <i>t</i> „Tag“: تكون <b>ملفوظ</b> ك الحرف <i>g</i> ك „Lob“: تكون <b>ملفوظ</b> ك الحرف <i>b</i> ك <i>Sch</i> تكون كالانكليزية . „interessant“: الصوت يكون على اخر المقطع.  <b>ضع خط</b> تحت الايقاع الصوتي</p>
--	---

### Richtig **schreiben**

<p>Wie <b>schreibt</b> man dieses Wort? Dieses Wort <b>schreibt</b> man ohne „h“. Hier <b>fehlt</b> ein „h“. Hier <b>kommt</b> ein „h“ hin. Hier ist ein Wort <b>ausgelassen</b>. Hier ist „i“ und „e“ vertauscht: „e“ kommt zuerst, dann „i“. Aachen schreibt man mit zwei „a“. Hier kommt ein Komma hin. Hier ist ein Komma zu viel. Dieses Wort schreibt man groß, nicht klein.</p>	<p>كيف <b>تكتب</b> هذه الكلمة . هذه الكلمة <b>تكتب</b> بدون „h“, هنا ال <b>ينقص</b> . „h“ هنا <b>تاتي</b> ال „h“ هناك كلمة <b>ناقصة</b>. هنا <b>تبدل</b> بين الحرفين „e“ و „i“ „e“ ال <b>تاتي</b> قبل ثم ال „i“. اخذ <b>تكتب</b> بحرفين من „a“. هنا <b>تاتي</b> فاصلة هنا <b>يوجد</b> الكثير من الفواصل هذه الكلمة <b>تكتب</b> باحرف كبيرة و ليس صغيرة</p>
--	--